



ILLETTRISME ET BIBLIOTHEQUES

Quelques (bonnes) idées

Accueil

- Mode d'emploi de la bibliothèque: élaborer un document simple et bref (brochure, dépliant), avec un vocabulaire basique
- Formulaire d'inscription: pas trop de texte – écrit en caractères assez grands – avec un vocabulaire simple. Le moins de paperasse possible
Si la personne semble avoir des difficultés à comprendre et remplir le formulaire, lui proposer de l'aide, avec tact et bienveillance
- Signalétique: revoir la signalétique, parcourir sa bibliothèque en se mettant dans la peau d'une personne illettrée ou, mieux, **demandeur l'expertise d'une personne directement concernée**
Exemple: "Périodiques" est un terme du jargon professionnel, lui préférer "Journaux, revues"
Privilégier les pictogrammes.

Paroles de formateurs/trices Lire et Ecrire

"Et si on rêvait..."

Ce qui pourrait aider, c'est un lieu unique, passer d'une bibliothèque à l'autre (adultes – jeunesse – enfants). Au niveau du rêve, le top, ce serait de s'inspirer du modèle canadien avec une petite cafétéria. Lieu de rendez-vous. Cela populariserait cet objet "bibliothèque" qui peut paraître parfois une annexe de l'école. Un peu sur le modèle de la FNAC. Lieux de confort pour lire. Plaisir de voir des gens, ou simplement de lire un livre dans un coin avant d'éventuellement l'emprunter."

Collections

Quadrature du cercle:

contenu intéressant pour des adultes mais vocabulaire adapté à des enfants et/ou adolescents

Acquisitions: critères de sélection

- Nombre de pages, moyenne: 40 à 50 pour le niveau A2 / jusqu'à 200 pour le niveau B1 / jusqu'à 300 pour le niveau B3
- Typographie: gros caractères / texte régulier - page de couverture attrayante
- Découpage: chapitres et paragraphes courts
- Temps verbaux: au présent avec apparitions du passé et du futur
- Vocabulaire: simple / familier, référence aux actions de la vie quotidienne / présence d'expressions familières
- Syntaxe: phrases courtes et syntaxiquement simples (sujet + verbe + complément)

Livres Lecture Facile

- Constituer une collection de livres adaptés au public L&E:
 1. Repérer dans la bibliothèque ceux qui peuvent convenir
 2. Acheter des livres pour compléter la collection
 3. Eventuellement, munir ces documents d'un signe (pastille) visible et repérable facilement dans les rayons des différentes thématiques de la bibliothèque. Autre possibilité: constituer un rayonnage à part
 4. Eventuellement, en faire une liste disponible pour les personnes intéressées; la transmettre également à Lire et Ecrire

Collaboration avec Lire et Ecrire

- Introduire les coordonnées de la section locale de Lire et Ecrire dans le fichier d'adresses de la bibliothèque et envoyer systématiquement les informations sur les activités de la bibliothèque
- Permettre aux formateurs/trices d'emprunter des documents pour le travail en classe, avec un délai de prêt plus long (cf statut enseignants) ; prêter un lot de livres pour la salle de cours (lectures suivies)
- Donner la possibilité aux apprenants de visiter la bibliothèque pendant l'heure de cours (souvent en soirée)
- Club de lecture à la bibliothèque - Selon des expériences déjà menées en Belgique et au Canada dans le cadre de la lutte contre l'illettrisme, création d'un Club de lecture pour apprenants. Animations adaptées, choix des livres en collaboration avec les apprenants, encadrement par un/e ou des formatrices/teurs. Envisager un rythme d'une fois par mois ou plus espacé, avec la présence du/de la bibliothécaire
- Cours Lire et Ecrire à la bibliothèque? Si vous avez une salle adéquate (tables, chaises, tableau), on peut imaginer d'y donner des cours, de manière régulière ou ponctuelle. Cf Médiathèque de Monthey où un cours Lire et Ecrire s'y déroule tous les mardis depuis plusieurs années.
- Abonner la bibliothèque au journal des apprenants ""Ensemble osons!". Prix 15.-/an.
Adresse: Association Lire et Ecrire, 1563 Dompierre

Actions ponctuelles

Avec les personnes (peut-être) en situation d'illettrisme

- Pendant les activités avec des enfants (heure du conte...), proposer une autre activité aux parents:
 - découverte du rayon multimédia
 - conte pour adultes
 - présentation de documents relatifs à un thème (voyage, cuisine, bricolage, musique...)
- Accorder des délais de prêt plus long

"Emprunter des livres, je ne suis pas tellement intéressée, car il faut les rendre dans les 30 jours!"
Violette, apprenante

Le rôle des bibliothécaires (réflexions des membres de la section Lausanne de Lire et Ecrire)

MERCI aux bibliothécaires qui sont dans l'envie de l'accueil, le soin, le respect de la personne. Les qualités importantes sont la bienveillance, dire qu'ils sont à disposition, la compréhension. C'est important qu'ils ne fassent pas de remarque si une adresse n'est pas écrite exactement comme il faudrait. Leur proposer: est-ce que vous voulez que je remplisse la feuille d'inscription ou voulez-vous l'écrire vous-même?

Autre exemple

- **Campagne "Livres du cœur" (Fribourg, 2010) en collaboration avec les bibliothèques**

A l'occasion des fêtes de fin d'année, offrir un livre neuf aux enfants des familles qui font appel aux Cartons du cœur.

Objectifs

- Contribuer à la lutte contre l'illettrisme et le décrochage scolaire chez les jeunes de milieux défavorisés ou de familles en difficulté.
- Soutenir les familles défavorisées ou en difficulté dans leurs efforts pour stimuler le désir d'apprendre à lire et entretenir le goût de lire chez leurs enfants.
- Inciter les adultes responsables d'enfants à placer des livres dans l'environnement immédiat des tout-petits et des jeunes. Leur rappeler le rôle et l'importance du livre dans le développement de l'enfant.

Collecte

- Une collecte de livres et de dons est organisée dans les librairies, les bibliothèques, les ludothèques principales du canton.

Tri et distribution

- Les livres sont répartis en catégories définies en fonction des compétences en lecture des enfants aux âges concernés: 0-3 ans, 4-6 ans, 7-9 ans, 10-12 ans, 13 ans et plus.

Note:

Alphabibliotheque.be propose des fiches-projets, des ressources et des vidéos qui, mieux qu'un discours, permettent aux bibliothécaires et formateurs d'alphabétisation de découvrir des actions conjointes.

<http://www.alphabibliotheque.be/?videos>



Voir aussi: "Les fiches d'Interbibly" Accueil en bibliothèque des personnes éloignées de la lecture et de l'écriture: <http://www.interbibly.fr/fiches/fiche7.pdf>

Pour aller plus loin

Le rôle des bibliothèques publiques dans la lutte contre l'illettrisme. - Sylvie TOMIC. Mémoire d'étude/janvier 2009. - Enssib Diplôme de conservateur des bibliothèques

A télécharger ici: <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/2068-le-role-des-bibliotheques-publiques-dans-la-lutte-contre-l-illettrisme.pdf>

r.fournier/20.10.2014